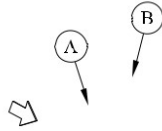
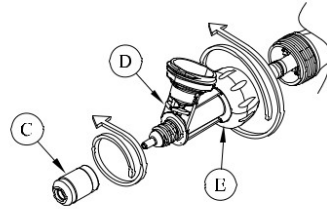


## CLEANING INSTRUCTIONS

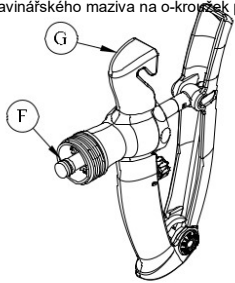
1 DEMONTÁŽ HROTU: Odstraňte veškeré nástavce z držáku láhve a umístěte nástroj pro odstranění hrotu (A) mezi držák láhve a horní hranu hrotu (B), jak je znázorněno. Stiskněte nástroj pevně, dokud hrot „nevyskočí“. Hrot a ventil (obrázek v kroku 4) by měly být omyty v horké mýdlové vodě a poté opláchnuty. Při manipulaci s ventilem buďte opatrní, protože pryžové těsnění se může snadno uvolnit a vnitřní části se zničit.



2 DEMONTÁŽ VÁLCE: Odšroubujte matici jehly z válce (D). Poté odšroubujte objímku válce (E) a vyjměte celý válec z vakcinátoru. Všechny díly umyjte v horké mýdlové vodě a poté opláchněte. K odstranění všech zbyvajících nečistot z válce použijte kartáč z naší volitelné čistící sady.



3.) ČIŠTĚNÍ RUKOJETI: V tomto okamžiku je třeba zbývající sestavu rukojeti (G) omýt nebo nechat namočené v horké mýdlové vodě, poté opláchnout a nechat uschnout. Před opětovnou instalací sestavy hlavně naneste 1 nebo 2 kapky potravinářského maziva na o-kroužek pístu (F)

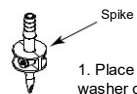


4.) ZPĚTNÁ MONTÁŽ: Znovu nainstalujte držák jehly na válec a poté nainstalujte válec na sestavu páky. Zajistěte vnitřní O-kroužek (H) jednou kapkou maziva a poté jej vložte zpět do vybrání na základně hrotu. Potom vložte pružinu ventilu (I) do držáku válce a zajistěte ji jednou kapkou maziva. Pružina má tvar kužele. Ušší konec nasměrujte nahoru. Umístěte ovládací kuličku (J) na pružinu a znovu nainstalujte hrot. Pevně jej zatlačte, dokud nezapadne na místo.



**!! POZOR!! JEHLOVOU MATICE UTAHUJTE POUZE RUKOU! PŘETÁŽENÍ MATICE MŮŽE ZPŮSOBIT POSKOZENÍ VALCE! NEUMÍSTŮJTE ŽÁDNOU ČÁST VAKCINÁTORU DO MIKROVLNNÉ TROUBY ANI DO ZDROJE TEPLA!**

## UNI-LOCK ASSEMBLY INSTRUCTIONS



1. Place rubber at washer onto spike.



Rubber at washer

Spike Collar

2. Place spike collar onto bottle.

3. Insert spike into bottle.



4. Attach spike collar lock to spike collar by rotating clockwise.

5. Insert tubing onto spike hose barb.

6. Attach syringe to free end of tubing. The assembly is ready for use.

Prima Tech instruction from #338648-A

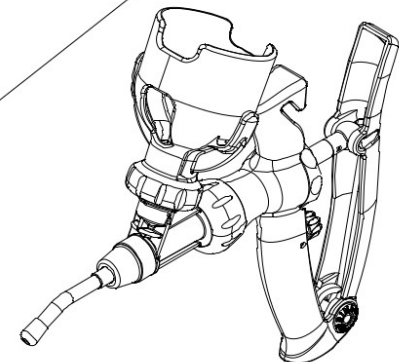
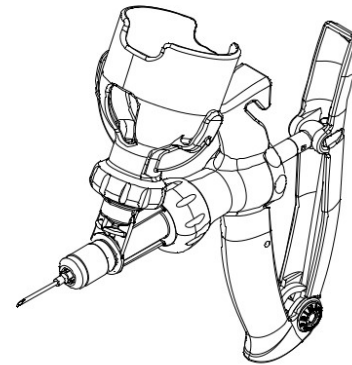


Neogen Corporation  
944 Nandino Blvd • Lexington, KY 40511  
800-525-2022 • 859-254-1221

[www.neogen.com](http://www.neogen.com)

## INSTRUCTION MANUAL

BMV  
(BOTTLE-MOUNT VACCINATOR)



English 12-2017

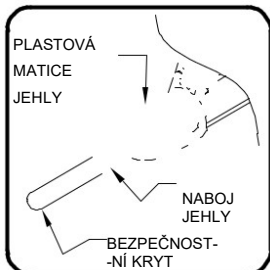
# INSTRUKCJA OBSŁUGI:

## INSTALACE JEHLY DO KOVOVÉ MATICE LEUR:



- 1.) Z bezpečnostních důvodů ponechejte na jehle ochranný kryt, dokud nebudete připraveni naplnit vakcinátor.
- 2.) Ujistěte se, že matice kovové jehly je dotažena prsty. NEUTAHUJTE KLEŠTĚMI ANI JINÝMI NÁSTROJI. TOTO MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ VALCE.
- 3.) Zatlačte náboj jehly do matice jehly a otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud jehla nezapadne na místo. Až budete připraveni naplnit vakcinátor, sejměte bezpečnostní kryt tak, že budete pokračovat v otáčení ve směru hodinových ručiček. Bezpečnostní kryt se odšroubuje a odkryje jehlu. (NECHTE SI KRYT PRO VYJMUTÍ JEHLY.)
- 4.) Vyjmout jehly. Nasadte bezpečnostní kryt na jehlu a otočte proti směru hodinových ručiček. Jehla se vytočí. Vyhodte jehlu do biologicky bezpečné nádoby. NEODSTRANUJTE MATICE JEHLY, ABYSTE JEHLU VYJMULI. JEHLOVÁ MATICE ZŮSTANE NA MÍSTĚ.

## INSTALACE JEHLY DO PLASTOVÉ MATICE:



- 1.) Pro bezpečnost ponechejte ochranný kryt na jehle, dokud nebudete připraveni k nastříknutí vakcinátoru.
- 2.) Uvolněte plastovou matici jehly, dokud nebude hrot pod výřezem "T" drážky, jak je znázorněno.
- 3.) Vložte základnu jehly do výřezu "T" a našroubujte matici jehly pevně na válec. NEUTAHUJTE KLEŠTĚMI ANI JINÝMI NÁSTROJI. TOTO MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ VALCE.
- 4.) Jakmile budete připraveni naplnit vakcinátor, odstraňte bezpečnostní kryt otočením bezpečnostního krytu ve směru hodinových ručiček. Bezpečnostní kryt se odšroubuje a odkryje jehlu.
- 5.) Vyjmout jehly. Nasadte na jehlu bezpečnostní kryt. Částečně odšroubujte matici jehly, dokud nebude možné jehlu vyjmout. Vyhodte jehlu do biologicky bezpečné nádoby.

## MONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ SPOUŠTĚCÍ?? TRYSKY:

\* Drencher je k dispozici jako příslušenství pro všechny typy stříkaček Prima Tech.



- 1.) Chcete-li vypouštěcí nádobu vyjmout za účelem čištění, odšroubujte matici vypouštěcí trysky z válce.
- 2.) Uvnitř najdete malý o-kroužek. O-kroužek by měl zůstat na svém místě, ale může vypadnout. Dávejte pozor, abyste o-kroužek neztratili.
- 3.) Po vyčištění horkou mýdlovou vodou a opláchnutí naneste na o-kroužek malou kapku potravinářského lubrikantu (dodávaného v čistící sadě Prima Tech), abyste zabránili suché hnilobě a udrželi jej na místě.
- 4.) Ujistěte se, že je o-kroužek na svém místě a našroubujte matici vypouštěcí trysky zpět na vakcinátor. UTAHUJTE POUZE RUČNĚ. NEUTAHUJTE KLEŠTĚMI ANI JINÝMI NÁSTROJI.

## INSTALACE LAHVE DO DRŽÁKU TYPU FAST-FIT:

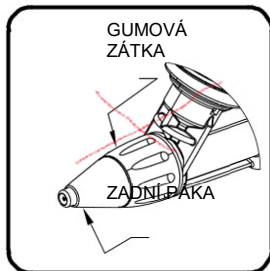
Některé očkovací jednotky jsou vybaveny rychloupínacím adaptérem na láhev. K dispozici jsou 2 velikosti rychloupínacích adaptérů fast-fit: pro 100ml láhve a 250ml láhve. Pokud je vaše jednotka takto vybavena, použijte prosím níže uvedené pokyny pro výměnu láhve:



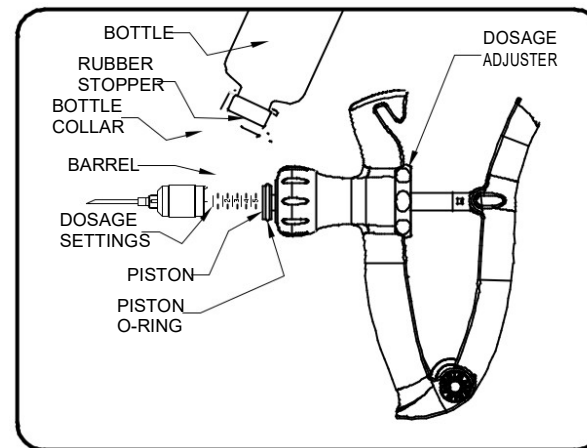
- 1.) PŘÍPOJENÍ LAHVE:
  - A.) Po propíchnutí pryžové zátky držte láhev ve spodní části v jedné ruce a druhou držte vakcinátor.
  - B.) Podívejte se okénkem rychloupínacího adaptéru (okénka držáku fast-fit), vyrovnajte propíchnutou pryžovou zátku s hrotem pro natažení vakcíny a pevně je přitlačte k sobě. \*LAHVE NEOTÁČEJTE!\*
- 2.) VYJMUTÍ LAHVE:
  - A.) Palcem a ukazováčkem jedné ruky pevně stiskněte retenční úchyty k sobě.
  - B.) Druhou rukou uchopte láhev za dno a vytáhněte ji z držáku fast-fit.

## PROPÍCHNUTÍ GUMOVÉ ZÁTKY:

\*Před umístěním láhve do zařízení můžete propíchnout gumovou zátku. K tomu použijte razník na páce. Před zahájením této činnosti se doporučuje dezinfikovat místo propíchnutí alkoholem.



- 1.) Otevřete zadní páčku zařízení a odkryjte pružinu (viz obrázek).
- 2.) Odstraňte ochranné víčko z válce a odkryjte gumovou zátku.
- 3.) Konec pružiny páky je šikmý. Pevně jej zatlačte do pryžové zátky, dokud se nepropíchně.
- 4.) Znovu zavřete páčku zadní kamery a zatlačte ji dolů, dokud nezapadne na místo.



## TO ATTACH BOTTLE USING BOTTLE COLLARS:

\* Some units are equipped with spike collars. There are 3 sizes of spike collars. There is a collar for 100ml bottles (20mm), another for 250ml bottles (30mm), and a third for bottles with a 33mm diameter cap. Vaccinators may be supplied with any combination of the three. However, operation instructions are the same for each.

- 1.) Completely unscrew the spike collar from the barrel and remove spike cover.
- 2.) Insert the bottle neck into the "T"-slot cut-out area of the spike collar.
- 3.) Hold bottle with assembled spike collar in one hand, while pushing the draw spike through the hole already pierced in the rubber stopper.
- 4.) Hold firmly to vaccinator & screw-on the spike collar.

## TO PRIME VACCINATOR:

- 1.) Remove protective cover from needle.
- 2.) Align front of piston with the line of the largest dose setting. \*NOTE: SOME VACCINATORS ARE FIXED-DOSE ONLY. THIS MEANS THAT THE DOSE SETTING CANNOT BE ADJUSTED (EVEN THOUGH THE ADJUSTER WILL TURN). ADJUSTABLE DOSE VACCINATORS WILL HAVE GRADUATED DOSAGE SETTINGS PRINTED ON THE BARREL AS SHOWN. FIXED, NON-ADJUSTABLE VACCINATORS WILL HAVE BARRELS PRINTED WITH ONE DOSE SETTING ONLY, WHICH REPRESENTS THE DOSAGE TO WHICH THE VACCINATOR IS FIXED. IF YOU ARE USING A FIXED-DOSE VACCINATOR SKIP THIS STEP AND GO TO STEP #3.
- 3.) Tip vaccinator up at a slight angle, with the needle pointing up, ensuring that the draw spike is below the uid level inside the bottle. Bottles that are low on vaccine, may allow the spike out of the vaccine when tipped and allow the spike to draw air from the bottle into the barrel of the vaccinator.
- 4.) Squeeze vaccinator handle, then release quickly to draw uid into the barrel.
- 5.) Remove any air bubbles from the barrel by repeating step 4 being careful not to waste uid.

## TO SET DOSAGE:

Align front of piston with the line of the largest dose setting using the dose adjuster. \*NOTE: SOME VACCINATORS ARE FIXED-DOSE ONLY. THIS MEANS THAT THE DOSE SETTING CANNOT BE ADJUSTED (EVEN THOUGH THE ADJUSTER WILL TURN). ADJUSTABLE DOSE VACCINATORS WILL HAVE GRADUATED DOSAGE SETTINGS PRINTED ON THE BARREL AS SHOWN. FIXED, NON-ADJUSTABLE VACCINATORS WILL HAVE BARRELS PRINTED WITH ONE DOSE SETTING ONLY, WHICH REPRESENTS THE DOSAGE TO WHICH THE VACCINATOR IS FIXED.

## LUBRICATION:

If vaccinator becomes sluggish, clean thoroughly using the cleaning instructions on back. You may not need to disassemble the spike assembly. However, you will need to remove the barrel assembly, clean and apply a couple of drops of Prima Tech lubricant to the piston o-ring. Many times, product failure is due to insufficient cleaning (dried vaccine in valves, bung material caught in draw spike, etc.). For complete cleaning instructions, please see back panel.